

Dezider Sever's Birth Certificate

Rodný list

Okres: Spišská Nová Ves
Zem: Hornoslovensko

Ročník	Číslo zápisu na obč. listě	Číslo matriky na obč. listě	Meno dieťa, pohlavie, náboženstvo	Meno a priezvisko, záznamník (povestník) a bydlisko	Národnosť	Vek	Miesto narodenia, keď matka nepo- rodila v spoloč- nom bydlisku	Prípadné pozn. pred podpisom. - Podpisy.
9.		17. marca 1894. Spisovňa, matrika dieťa- rov v Spisovni	Dezider, muž, žid.	otec: Adolf Silberstein, najomca, Betlanov- ce, matka: Maria Sever- ova, Betlanovce.	žid.		Betlanovce	

Dodatočné zápisy. - Opravy.

Svedčím, že tento výťah ^{matky} srovnáva s matrikou narodených spisovne-
rovnako žid. ^{keď matka} matričného obvodu.

v Spisovni, 27. decembra 1932.

Stefan Kravčík
St. Kravčík

This is the birth certificate of my father, Dezider Sever, then Silberstein. My father was born in Betlanovce in 1894. As a child he attended Jewish elementary school, but as an adult he no longer followed Jewish customs. My father wanted to become a farmer, and his brother Filip was supposed to go study. But Uncle Filip was a bad student, so their parents decided that he'd run the farm, and because my father on the contrary was a very good student, his parents sent him to school, although he would have preferred to be a farmer. He registered for medicine and became a doctor.